



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (آرال)
Arab Aluminium Industry Co. Ltd. (ARAL)



Ref. :

Date:

الرقم : ٤٩/٧/١٤

التاريخ : ٢٠١٢/٣/٢٩

للإدارة
مجلس الإدارة
٢٠١٢

عطوفة رئيس هيئة الأوراق المالية المحترم

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،،،

يسرني دعوة عطوفتكم لحضور الاجتماع العادي السادس والثلاثين للهيئة العامة لمساهمي الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة (آرال) المقرر عقده بمشيئة الله بتمام الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الأربعاء الموافق ٢٠١٢/٤/٢٥ في مقر الشركة الكائن في عين الباشا وذلك للنظر في جدول الاعمال التالي :-

١. قراءة وقائع محضر الاجتماع العادي السابق لعام ٢٠١٠ .
٢. مناقشة تقرير مجلس الإدارة السادس والثلاثين لعام ٢٠١١ وخطة عمل الشركة المستقبلية والمصادقة عليها .
٣. سماع تقرير مدققي حسابات الشركة للسنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١ .
٤. مناقشة حسابات الشركة وميزانيتها لعام ٢٠١١ والمصادقة عليها .
٥. الموافقة على توصية مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بمعدل ٧% من راس المال .
٦. إبراء ذمة مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١ .
٧. انتخاب مدققي الحسابات الشركة للسنة المالية ٢٠١٢ وتحديد أتعابهم .
٨. أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها على جدول الأعمال بما يدخل في نطاق الاجتماع العادي للهيئة العامة على ان يقترن إدراج هذا الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ١% من الأسهم الصالحة في الاجتماع .

وتفضلوا عطوفتكم بقبول فائق الاحترام

رئيس مجلس الإدارة

المحامي محمد عبد الرزاق الداود

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية الديوان
٨ نيسان ٢٠١٢
الرقم المتسلسل :
رقم الملف :
الجهة المختصة : ١/١٩/١٠٠٠

٥ - المرفقات: خمسة نسخ من التقرير السنوي الموزع على السادة مساهمي الشركة .



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أرال)

المساهمة العامة المحدودة

عمان - عين الباشا - المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: +٩٦٢ (٠٦) ٥٣٤٣٩٦٥ فاكس: +٩٦٢ (٠٦) ٥٣٤٧١٤٥

ص . ب ٣٥٠٤٢ عمان ١١١٨٠ الأردن

e-mail : aral@aral.jo

www.aral.jo

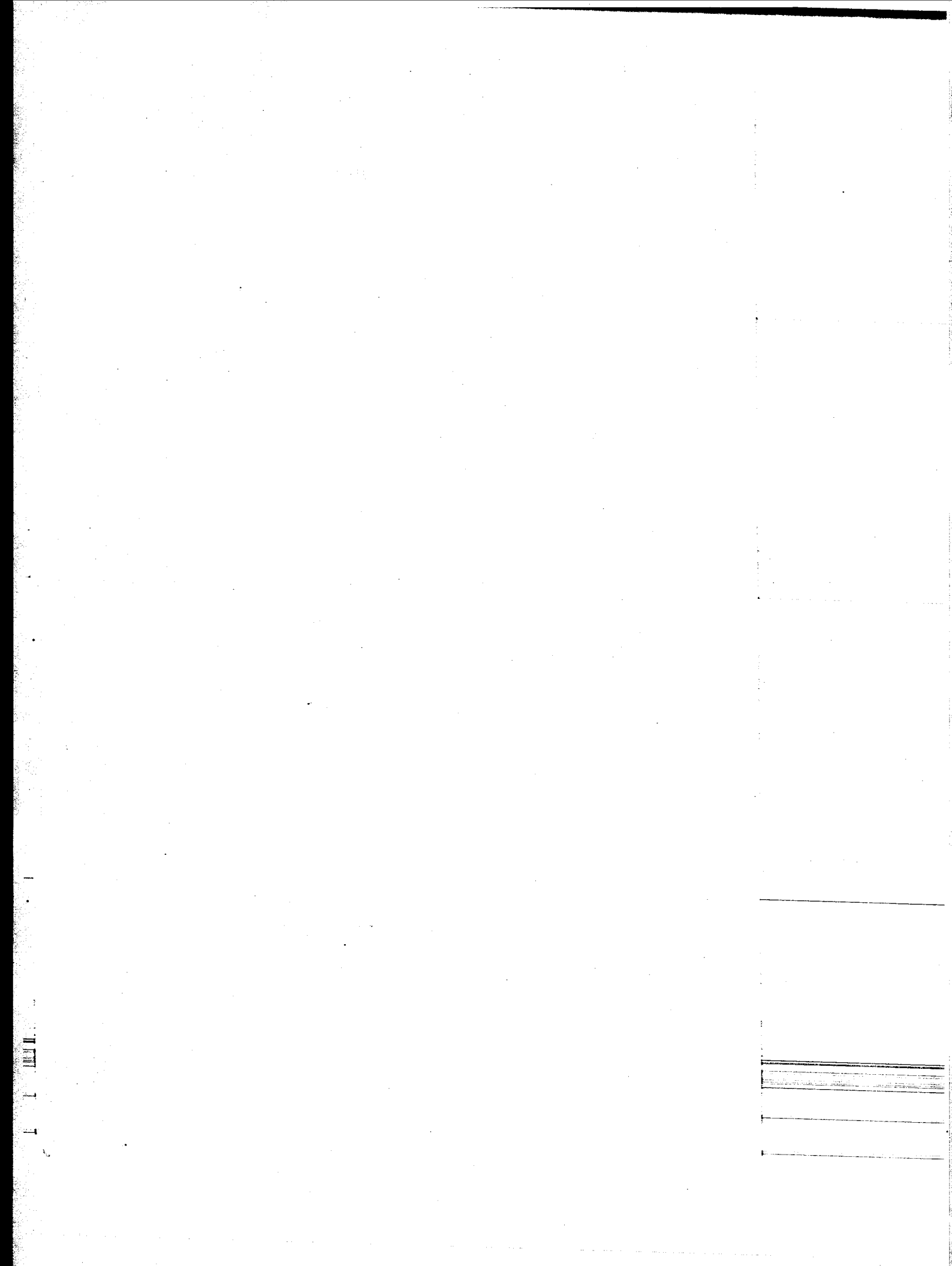
التقرير السنوي السادس والثلاثون

لمجلس الإدارة

والبيانات المالية لسنة ٢٠١١



حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم



مجلس الإدارة لعام ٢٠١١

رئيس مجلس الإدارة

1- الأستاذ المحامي محمد عبدالرزاق مصطفى الداود

نائب رئيس مجلس الإدارة

2- السيد سمير توفيق حمد الرواشدة
ممثلًا عن شركة البلاد للوراق المالية والاستثمار

عضو مجلس الإدارة

3- الدكتور خميس عربي محمد عاشور
ممثلًا عن شركة المركز الأردني للتجارة الدولية

عضو مجلس الإدارة

4- المهندس فؤاد سالم عبدالله أيوب

عضو مجلس الإدارة

5- المهندس داود عبد الرزاق مصطفى الداود

عضو مجلس الإدارة

6- المهندس طه فلاح عبدالنبي الرواشدة

مدققو الحسابات
السادة المجموعة المهنية العربية
محاسبون قانونيون

بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة رئيس مجلس الإدارة،

حضرات السادة المساهمين الكرام،،،

يسعدني وزملائي أعضاء مجلس الإدارة أن نلتقي معكم في هذا الاجتماع والذي يتجدد سنوياً لنستعرض فيه نتائج أعمال شركتكم وانجازاتها من خلال تقريرنا السنوي السادس والثلاثين والذي يتضمن البيانات المالية للسنة المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١.

ما إن تجاوز الاقتصاد الأردني تداعيات الأزمة المالية العالمية حتى ازدادت الظروف الاقتصادية صعوبة نتيجة للإضطرابات والتغيرات السياسية التي شهدتها دول المنطقة والتي ازدادت وتيرتها خلال عام ٢٠١١ ورغم ذلك حققت شركتكم تقدماً وأداءً يستحق التقدير، فقد زادت قيمة مبيعات الشركة من مقاطع الألمنيوم بنسبة ١٦% عن العام الماضي وحققت صافي أرباح بلغ ٧١٧,٣٥٥ دينار مقارنة مع ٤٥٤,٤٣٣ دينار في العام الماضي بالرغم من تشبع الاسواق بمنتجات الألمنيوم المستوردة من دول الجوار والتي تتميز بانخفاض الجودة والسعر.

لقد بدأت شركتكم مع بداية العام ٢٠١١ بالعمل على تحديث خطوط الإنتاج وتطويرها واستبدال البعض منها ضمن خطة طموحه وطويلة الأجل تهدف إلى رفع كفاءة المصنع الانتاجية وتوفير الجودة العالية مما سينعكس إيجاباً على تخفيض تكاليف التشغيل والإنتاج.

وانطلاقاً من هذه الخطة ستقوم الشركة بتشغيل خط الدهان الجديد والذي تم تركيبه في نهاية عام ٢٠١١ بأحدث المواصفات العالمية كما وستواصل انهاء المحادثات مع الشركات المتخصصة في تحديث مكابس سحب مقاطع الألمنيوم ومن المتوقع أن تبدأ أعمال التحديث خلال الربع الرابع من هذا العام.

وفي الختام أتشرف بالأصالة عن نفسي وبالنسبة عن السادة أعضاء مجلس الإدارة والسادة المساهمين الكرام بتقديم أسمى آيات المحبة والولاء لحضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين أدامه الله ورعا، وندعو الله العلي القدير أن يكون العام القادم عام خير وبركة بفضلته تعالى ثم بفضل وعي ودعم المواطن الاردني المتواصل للصناعات الوطنية، آملي ان تتمكن حكومتنا الرشيدة من حماية الصناعة الوطنية وان تتخذ الاجراءات اللازمة لحماية المستهلك الاردني من المنتجات ذات الجودة المنخفضة

كما وانتهز هذه المناسبة لأقدم وبالإذابة عنكم جميعاً بالشكر لإدارة الشركة وكافة العاملين فيها على جهودهم وتفانيهم في خدمة الشركة بالرغم من الظروف الصعبة ولا ننسى توجيه الشكر الخاص لشركائنا في هذا الانجاز من تجار ومصنعي الألمنيوم وعملاء الشركة من المصانع الاردنية المختلفة واسواق التصدير الذين ساهموا في تسويق هذه الصناعة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

رئيس مجلس الإدارة

المحامي محمد عبدالرزاق الداود

بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة السادس والثلاثون

حضرات السادة المساهمين الكرام،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

أنه لمن دواعي سرورنا أن نرحب بكم أجمل ترحيب في الاجتماع العادي للهيئة العامة للشركة، وأن نتقدم من حضراتكم بالتقرير السنوي السادس والثلاثين متضمناً إنجازات الشركة ومركزها المالي للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

أولاً:-

أ- أنشطة الشركة الرئيسية:

يتمثل نشاط الشركة الإنتاجي في سحب وتكسية وملاء مقاطع الأنثيوم الداخلة في صناعة الأبواب والنوافذ، والمقاطع اللازمة للعديد من الصناعات الأردنية. كما تقوم الشركة بإنتاج قوالب تشكيل الأنثيوم واسطوانات الأنثيوم المستعملة على مكابس الشركة المختلفة لغايات سحب مقاطع الأنثيوم.

ب- أماكن الشركة الجغرافية وعدد الموظفين:

- تقع الشركة بمبانيها الإدارية ومصانعها وكامل وحداتها الإنتاجية شرقي مدينة عين الباشا قرب مخيم البقعة وعلى مسافة نصف كيلو متر من طريق عمان - اربد الدولي.
- بلغ عدد العاملين في الشركة مع نهاية عام ٢٠١١ ما مجموعه (٢٩٣) شخصاً منهم (٦٨) يعملون في القطاع الإداري والخدمات الإدارية، والباقي من الفنيين والعاملين في النشاطات الإنتاجية.
- لا يوجد لشركتنا أي فروع داخل المملكة أو خارجها.

ج- حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة:

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة مبلغ (١٩,٧٣١,٩٦٠) ديناراً حيث حرصت الشركة منذ البداية على تكامل وحداتها الإنتاجية، وتتميز الشركة بالوحدات الإنتاجية التالية:

١. دائرة مصنع القوالب والعدد:

- تم تأسيس هذا المصنع عام ١٩٩٣، ويأشر إنتاجه التجاري بداية العام التالي، ويعمل هذا المصنع على تأمين حاجة الشركة من مختلف قوالب تشكيل الأنثيوم وقوالب الصهر، علاوة على بعض العدد وقطع الغيار اللازمة للعديد من الماكينات.

- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي في هذا المصنع (١,٠٨٩,٧٨٣) ديناراً، وعدد العاملين بما في ذلك إدارة المصنع (٢٠) شخصاً.

١. دائرة مصنع الصهر :

- تم إنشاء هذا المصنع عام ١٩٨٨، وبإشراف إنتاجه التجاري مطلع عام ١٩٨٩ ويتم في هذا المصنع صهر السكراب الناجم عن عملية سحب مقاطع الألمنيوم على المكابس وكذلك السكراب المشتري من السوق المحلي وتحويلهما لإسطوانات الألمنيوم المستعملة على المكابس لسحب مقاطع الألمنيوم المختلفة.

- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي في هذا المصنع (١,٦٤٠,١٤١) ديناراً وعدد العاملين متضمناً إدارة المصنع (١٢) شخصاً.

٢. دائرة مصنعي السحب والأكسدة والدهان:

- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للمصنعين (١٧,٠٠٢,٠٣٦) ديناراً، وعدد العاملين وإدارتهم (١١٦) شخصاً، ويتمثل النشاط الإنتاجي لهذه الدائرة بما يأتي:-

١,٣ وحدة السحب:

تقوم هذه الوحدة بسحب مقاطع الألمنيوم بمختلف أشكالها على مكابسها الهيدروليكية الأربعة، وتمتلك الشركة مكبسين بقوة ١١٠٠ طن لكل منهما، والثالث بقوة ٢٠٠٠ طن، والرابع بقوة ١٤٠ طناً، ويتم إنتاج مقاطع الألمنيوم التي تقل سماكتها عن (١) ملم على المكبس الأخير.

٢,٣ وحدة الأكسدة:

يتم في هذه الوحدة تكسية مقاطع الألمنيوم بالألوان الفضية والبرونزية والسوداء والذهبية بالدرجات المتفاوتة لهذه الألوان، ويوجد لدى الشركة خطان للأكسدة.

٣,٣ وحدة الدهان:

يوجد خطان للدهان يتم من خلالهما طلاء مقاطع الألمنيوم بالبودرة بأي لون يرغبه المستهلك كالأبيض والأحمر والأزرق والأصفر وغيرها.

٤,٣ وحدة طلاء مقاطع الألمنيوم بالألوان الخشبية (الفورمايكا) :

يوجد خط واحد لهذه الغاية يمكن من خلاله طلاء مقاطع الألمنيوم بمختلف الأشكال والألوان الخشبية (الفورمايكا).

٤. قسم الجودة ومراقبة الإنتاج :

يخضع إنتاج الشركة لمراقبة دقيقة في كافة المراحل الإنتاجية المختلفة وذلك للتأكد من مطابقته للمواصفة القياسية الأردنية والمواصفات العالمية . ولقد دلت الفحوصات والاختبارات العديدة على أن إنتاج الشركة يماثل نظيره المنتج في دول سبقتنا في هذا المجال، ومما يجدر ذكره أن شركتكم حصلت على شهادة الآيزو ٩٠٠٢ عام ١٩٩٢، وعلى شهادة الآيزو ٩٠٠١ إصدار عام ٢٠٠٠. كما ونجح مصنع القوالب والعدد في الإيفاء بمتطلبات ومعايير نظام إدارة الجودة الشاملة (Total Quality Management) .

ثانياً :-

الشركات التابعة والزميلة :-

لا يوجد أية شركات تابعة . وتساهم شركتنا في شركة زميلة وهي شركة الروابي للألومنيوم والحديد والتي يبلغ رأسمالها (٥٠,٠٠٠) دينار بنسبة ٥٠ %، ولقد قرر مجلس الإدارة الموافقة على توصية هيئة المديرين لتلك الشركة بتصفية شركة الروابي للألومنيوم والحديد تصفية اختيارية وتعين مصفي لها، وفي شركة زميلة أخرى هي الشركة الأردنية لتسويق الألومنيوم ورأسمالها (١٠٠,٠٠٠) دينار بنسبة مساهمة ٤٠ %.

ثالثاً :

أ- أسماء أعضاء مجلس الإدارة ومؤهلاتهم وخبراتهم العملية:

الاسم	التنصيب	تاريخ العضوية	تاريخ الميلاد	المؤهل العلمي	سنة التخرج	الخبرات العملية
الدكتور خميس عربي محمد عاشور	عضو مجلس الإدارة	٢٠٠٩/٠٦/٠٣	١٩٤٨	بكالوريوس وماجستير ودكتوراة في الكيمياء من جامعة براد فورد -بريطانيا	١٩٧١	- ١٩٧١ - ١٩٨٠ تدريس في الجامعات السعودية - العمل في عدة شركات في المملكة العربية السعودية . - مدير عام ورئيس مجلس إدارة وعضو مجلس إدارة في العديد من الشركات في الأردن . - عضو مجلس أمناء جامعة إربد الأهلية /الأردن .
السيد سمير توفيق حمد الرواشدة	نائب رئيس مجلس الإدارة	٢٠٠٩/٠٦/٠٣	١٩٥٥	بكالوريوس آداب جامعة بغداد	١٩٧٨	- ١٩٧٩ - ١٩٨٢ مراقب قسم الدوائج ببنك القاهرة عمان - ١٩٨٢ - ٢٠٠٦ مدير عام عمليات الاسهم المحلية والدولية والاكتتابات بالبنك العربي الوطني في السعودية . - ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه مدير عام شركة البلاد للاوراق المالية والاستثمار . - ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه نائب رئيس هيئة المديرين في شركة البلاد الخضراء للاستثمارات العقارية . - ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه نائب رئيس مجلس الادارة لشركة البلاد للخدمات الطبية .
الأستاذ المحامي محمد عبد الرزاق مصطفى الداود	رئيس مجلس الإدارة	٢٠٠٩/٠٦/٠٣	١٩٤٥	بكالوريوس حقوق جامعة بيروت العربية	١٩٧٠	- محامي، قنصل فخري . - عضو مجلس ادارة شركة الامين للاستثمارات المالية . - عضو هيئة مدبري شركة الخير للاستثمارات العقارية (ستي مول) . - رئيس هيئة مدبري شركة الضيافة للسياحة . - عضو هيئة مدبري شركة الأعطية الزراعية .

الخبرات العملية	سنة التخرج	المؤهـل العلمي	تاريخ الميلاد	تاريخ العضوية	المنصب	الاسـم
- ١٩٦٧-١٩٨٦ وزارة الصناعة والتجارة - ١٩٨٧-٢٠٠٣ مديـر عام الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أزال). - رئيس هيئة مديري شركة الروابي للألومنيوم والحديد. - نائب رئيس هيئة المديرين للشركة الأردنية لتسويق الألمنيوم.	١٩٦٧ ١٩٨٣	- بكالوريوس هندسة ميكانيكية جامعة بغداد. - ماجستير هندسة صناعية، جامعة كرايستشيرس / بريطانيا.	١٩٤٣	٢٠٠٩/٠٦/٠٣	عضو مجلس	المهندس فؤاد سالم عبدالله أيوب
- رئيس هيئة مديري ومدير عام شركة مصانع الأغذية الزراعية. - رئيس هيئة مديري شركة الخير للاستثمارات العقارية.	١٩٧٤	بكالوريوس هندسة صناعية	١٩٥٠	٢٠٠٩/٠٦/٠٣	عضو مجلس	المهندس داود عبد الرزاق مصطفى الداود

ب- أسماء الإدارة التنفيذية ومؤهلاتهم العلمية:

الاسم	م.اسامة حسين سعد الدين العقاد	الوظيفة	مدير عام	تاريخ التعيين	٢٠٠٩/٩/٢٦	تاريخ الولادة	١٩٦٤	المؤهل العلمي	بكالوريوس هندسة كهربائية	سنة التخرج	١٩٨٨	اسم الجامعة أو الكلية	جامعة الملك سعود السعودية	الخبرات في آزال	المدير العام نائب	الخبرات قبل آزال
م.فراس عيسى خالد الجهماني	مدير مصنع القوالب والعدد	مساعد المدير العام للشؤون المالية (المدير المالي)	٢٠٠٨/٨/١٦	١٩٦٨	بكالوريوس محاسبة واققتصاد	١٩٩٠	الجامعة الاردنية الاردن	- مساعد المدير العام للشؤون المالية والادارية. - أمين سر مجلس الادارة	١٩٩٤	مصمم قوالب. مشرف وحدة التقسية. مشرف وحدة التصميم.	- محاسب ومدير مالي في عدة شركات من ٢٠٠٨ - ١٩٩٢.					
م.اسامة حسين سعد الدين العقاد	مدير عام	٢٠٠٩/٩/٢٦	١٩٦٤	بكالوريوس هندسة كهربائية	١٩٨٨	جامعة الملك سعود السعودية	المدير العام نائب	- ١٩٨٨ - ١٩٩٥ مدير مصانع لدى شركة منتجات الانثيوم (البكو) السعودية. - ١٩٩٥ - ٢٠٠٦ مدير عام وعضو مجلس الادارة في الشركة الوطنية لصناعة الانثيوم والبروفيلات (نابكو) فلسطين. - عضو مجلس ادارة الشركة العربية للتبريد / فلسطين. - ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩ مدير عام شركة ناشيونال لسحب الانثيوم (فاليكسكو) الامارات.								
م.اسامة حسين سعد الدين العقاد	مدير عام	٢٠٠٩/٩/٢٦	١٩٦٤	بكالوريوس هندسة كهربائية	١٩٨٨	جامعة الملك سعود السعودية	المدير العام نائب	- ١٩٨٨ - ١٩٩٥ مدير مصانع لدى شركة منتجات الانثيوم (البكو) السعودية. - ١٩٩٥ - ٢٠٠٦ مدير عام وعضو مجلس الادارة في الشركة الوطنية لصناعة الانثيوم والبروفيلات (نابكو) فلسطين. - عضو مجلس ادارة الشركة العربية للتبريد / فلسطين. - ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩ مدير عام شركة ناشيونال لسحب الانثيوم (فاليكسكو) الامارات.								

الخبرات قبل آزال	الخبرات	اسم الجامعة	سنة التخرج	الأهل	تاريخ الميلاد	تاريخ التعيين	الوظيفة	الاسم
١٩٩٥-٢٠٠٣ مدير مصنع في الشركة المتحدة للحديد والصلب . ٢٠٠٣-٢٠٠٥ مدير مصانع في شركة آزال. ٢٠٠٥-٢٠١٠ مدير فني وعمليات في المجموعة الأساسية للاستثمار الإمارات .	مدير مصانع في آزال	جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردن . جامعة التكنولوجيا العراق .	٢٠٠٢	ماجستير علمي هندسة ميكانيكية - بكالوريوس هندسة ميكانيكية	١٩٧٣	٢٠١٠/٥/١٠	مدير المصانع	م. رمزي عبد العزيز عبد الهادي أبو سرور
١٩٨٥-١٩٨٦ محاسب . ١٩٨٧-١٩٩١ أمين مستودع . ١٩٩٢-١٩٩٦ مدير مبيعات ١٩٩٧-٢٠٠١ مدير مستودعات . ٢٠٠٥-٢٠٠٧ مدير دائرة اللوجيستك شركة النوا الشرق الاوسط .		جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا (انتساب)	٢٠٠١	بكالوريوس محاسبة	١٩٦٣	٢٠١١/٩/١٨	مدير المشتريات	السيد صلاح سعيد أحمد أبوليلي
	- موظف لدى قسم شؤون الموظفين . - مشرف قسم شؤون الموظفين .	كلية الخوارزمي	١٩٩٠	دبلوم إدارة	١٩٦٣	٢٠١١/٧/١	المدير الإداري	السيد أحمد محمد مصطفى المقرباوي

رابعاً:

أسماء كبار مالكي الأسهم المصدرة الذين يملكون ٥% فأكثر من رأس مال الشركة مقارنة مع السنة السابقة:

اسم المساهم	٢٠١١		٢٠١٠	
	عدد الأسهم	النسبة	عدد الأسهم	النسبة
شركة مجموعة الراية للاستثمار والتعليم	١,١٢٥,٧٣٧	%١٦,٦٨	١,١٢٥,٧٣٧	%١٦,٦٨
الأستاذ المحامي محمد عبدالرزاق الداود	٩٠٦,٧٤٤	%١٣,٤٣	٨٤٥,٦٨٨	%١٢,٥٣
شريف توفيق حمد الرواشدة	٥٦٦,٩٦٦	%٨,٤٠	٥٦٦,٩٦٦	%٨,٤٠
شركة الشمال للاستثمار التعليمي	٤٢٧,٣٥٢	%٦,٣٣	٤١٧,٨٢٧	%٦,١٩

خامساً:

الوضع التنافسي للشركة:

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في إنتاج مقاطع الألمنيوم المستعملة في الصناعات الإنشائية إضافة إلى ما تحتاجه الصناعة المحلية وإن حجم السوق المحلي محدود نسبياً مقارنة مع الطاقة الإنتاجية للشركات المنتجة لمقاطع الألمنيوم. ويبلغ رأس مال الشركة ٦,٧٥٠,٠٠٠ دينار، ويعمل لديها (٢٩٣) موظفاً وتستحوذ الشركة على الحصة الأكبر في سوق المحلي حيث بلغت مبيعات الشركة في السوق المحلي حوالي ٩٣% من إجمالي مبيعات الشركة كما بلغت نسبة مبيعاتنا للسوق الخارجي ٧% من إجمالي مبيعات الشركة لعام ٢٠١١.

سادساً:

درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً:

- إن المادة الخام الرئيسة في الإنتاج هي معدن الألمنيوم، ويتم استيرادها من الخارج حيث تعتمد الشركة على موردين رئيسيين لمشترياتهما من معدن الألمنيوم الذي يشكل نسبة عالية من قيمة المشتريات الإجمالية كون هذه المادة لا تتوفر إلا لدى موردين معينين في المنطقة وكمايلي:-

اسم المورد	نسبة التعامل من إجمالي المشتريات
شركة ألبا البحرين	%٤٦,١١

- كذلك لدى الشركة عدد من الموردين الرئيسيين الحصريين محلياً وخارجياً كمصفاة البترول الموردة للمحروقات، وكذلك الشركات الصانعة للخطوط الإنتاجية والماكينات فيما يخص قطع الفيار العائدة لها.
- لا يوجد اعتماد على عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً يشكلون ١٠% فأكثر من إجمالي المبيعات أو الإيرادات.

سابعاً:

الحماية الحكومية أو الامتيازات التي تتمتع بها الشركة:

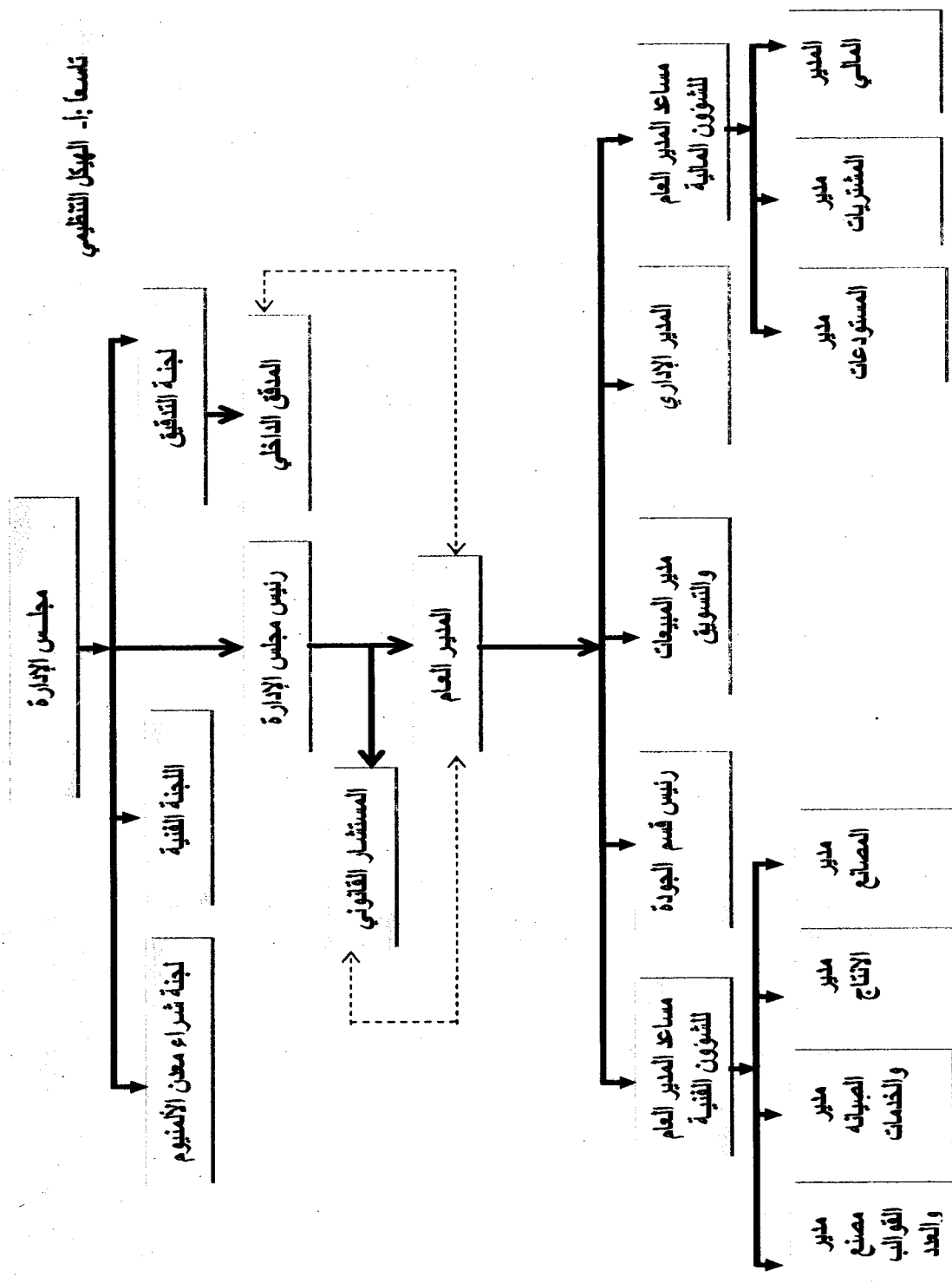
- أ- لا يوجد أية حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.
- ب- لا يوجد أية براءات اختراع أو حقوق امتياز حصلت الشركة عليها.

ثامناً:

القرارات الصادرة عن الحكومة التي لها اثر مادي على عمل الشركة:

- أ- لا يوجد لأي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها أي أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية.
- ب- تلتزم الشركة بمعايير الجودة الدولية، وقد حصلت الشركة على شهادة الأيزو ٩٠٠١ وشهادة الأيزو ٩٠٠٢.

تاسعاً: ب- الهيكل التنظيمي



ج- المؤهلات العلمية في الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال):

المؤهل العلمي	عدد الموظفين
ماجستير	١
بكالوريوس	٢٩
دبلوم	٩
توجيهي	٢٥
ثانوي	٢٧
تلمذة صناعية	١٠٠
إعدادي	٩٢
ابتدائي	١٠
الإجمالي	٢٩٣

د- برامج تأهيل الموظفين والعاملين وتدريبهم :-

- تتم التعيينات في الشركة من خلال لجنة التوظيف المشكلة بقرار من مجلس الإدارة، حيث تعيين أي موظف أو عامل وفق أسس ومعايير محددة وحسب الوظيفة والمؤهل العلمي وحاجة الشركة، ويتم تدريبه في مجال عمله لمدة ثلاثة أشهر بعد أن يتم اختياره .

• تم تخصيص ميزانية خاصة بالتدريب وإيفاد بعض الموظفين لحضور الدورات التالية :-

الرقم	اسم الدورة	عدد الموظفين
١	الاجراءات المتكاملة في التخليص الجمركي،	١
٢	اجراءات السلامة والصحة المهنية المتبعة عالمياً،	١
٣	برنامج MBA في المعهد الأوروبي الاردني ايجابي،	١

عاشراً :

المخاطر التي تتعرض لها الشركة:

- ١- إن المخاطر التي من الممكن أن تتعرض لها الشركة تتمثل في مخاطر طبيعية كالزلازل وما شابهها، أو مخاطر الحريق ومخاطر السلامة العامة، حيث أن الشركة توفر نظام سلامة عامة ومكافحة مخاطر الحريق بشكل فعال. كما إن موجودات الشركة ومستودعاتها مغطاة ببوالص تأمين، إضافة إلى أن الشركة توفر التأمين الصحي لموظفيها وعائلاتهم، علاوة على شمول الضمان الاجتماعي لمخاطر إصابات العمل والتعطل عن العمل وتأمين الأمومة.
- ٢- لا يوجد مخاطر من الممكن أن تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها.

أحد عشر:

الإنجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية ٢٠١١:

أ- المبيعات :

بلغ صافي قيمة المبيعات للسوقين المحلي والتصدير لعام ٢٠١١ مبلغ (١٥,٧١٢,٣١٩) ديناراً مقابل ١٣,٥٥٠,٦٠٣ ديناراً لعام ٢٠١٠، أي بزيادة مقداره ٢,١٦١,٧١٦ ديناراً، أو ما نسبته ١٥,٩٥ % وتعود هذه الزيادة بسبب زيادة كمية المبيعات إضافة إلى ارتفاع أسعار المعدن عالمياً.

ب- حوسبة دوائر الشركة :

استكملت الشركة تطبيق نظام ERP وربط جميع النشاطات الإنتاجية والمالية والإدارية حاسوبياً في كافة مرافق الشركة ودوائرها .

اثنا عشر :

الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة:

لا يوجد أثر مالي مادي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ٢٠١١ ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي.

ثالث عشر :

السلسلة الزمنية للأرباح:

تالياً السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية المصدرة للسنوات التسعة الأخيرة كما يلي :-

السنة	صافي الأرباح قبل ضريبة الدخل والمخصصات الأخرى بالدينار	الأرباح الموزعة على المساهمين بالدينار	نسبة التوزيع	حقوق المساهمين بالدينار	سعر إغلاق السهم في بورصة عمان في نهاية العام
٢٠١١	٧١٧,٣٥٥	٤٧٢,٥٠٠	%٧	١٢,٠٤٥,٧٧٢	١,٢٧ دينار
٢٠١٠	٤٥٤,٤٣٣	٣٣٧,٥٠٠	%٥	١١,٨٤٢,٧٩٨	١,٤٥ دينار
٢٠٠٩	٤٩٢,٢٨١	٤٧٢,٥٠٠	%٧	١١,٩٩٢,١٧٠	١,٣٧ دينار
٢٠٠٨	(٢٥٢,٥٨٢)	٤٠٥,٠٠٠	%٦	١١,٨٧٧,٦٣٦	١,٧٢ دينار
٢٠٠٧	٤٨٣,٢٥٩	٥٤٠,٠٠٠	%٨	١٣,٠٠٤,٠١٦	١,٨٠ دينار
٢٠٠٦	١,٤٠٣,٤٥٨	١,٠١٢,٥٠٠	%١٥	١٣,٥٩٤,٠٢٢	٢,١٩ دينار
٢٠٠٥	١,٤٢١,٤٣٤	١,٠١٢,٥٠٠	%١٥	١٣,٨٨٤,١٦٢	٢,٠٣ دينار
٢٠٠٤	٨٢,٠٧٧	-	-	١٢,١٩٠,٣٣٨	١,٧٦ دينار
٢٠٠٣	٥٤٦,٧٣٣	٥٤٠,٠٠٠	%٨	١٢,٤٠٠,٨٤٦	١,٧٢ دينار

رابع عشر:

تحليل المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها :

إن المؤشرات المالية والاقتصادية التي تحققت عام ٢٠١١ مقارنة مع عام ٢٠١٠ كانت كما يلي :-

	٢٠١١	٢٠١٠	
١	نسبة التداول	١:٢,٢٠٢	١:٢,٠٢٣
٢	نسبة السيولة السريعة	١:٠,٣٠٥	١:١,٢٩١
٣	معدل دوران رأس المال العامل	٢,٦٩٤ مرة	٢,٦٣١ مرة
٤	نسبة المطلوبات المتداولة إلى حقوق الملكية	٤٠,٢٨ %	٤٢,٥٣ %
٥	نسبة صافي الأرباح إلى رأس المال	١٢,٣٠ %	٨,٨٢ %
٦	القيمة الدفترية للسهم	١,٧٨٥ دينار	١,٧٥٤ دينار
٧	معدل دوران الموجودات الثابتة	٣,٠٩٣ مرة	٢,٣٧٨ مرة
٨	معدل العائد على حقوق الملكية	٥,٢٠٨ %	٣,٢٩٢ %

خامس عشر:

التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة :

- ١- تحديث وتطوير خطوط الانتاج القديمة.
- ٢- تطوير وتنويع المنتجات وادخال منتجات جديدة.
- ٣- تنويع الأسواق وزيادة الانتشار بها محلياً وخارجياً.
- ٤- مواصلة العمل فعلياً بتنفيذ استراتيجية تطوير وتحسين واستبدال الآلات القديمة.
- ٥- مواصلة التطوير الإداري واستيعاب الكفاءات.
- ٦- تواصل الشركة جهودها لزيادة كمية المبيعات من مقاطع الأنثيوم بمختلف اشكالها وأنواعها.

سادس عشر:

مدققو حسابات الشركة :

يتولى السادة /المجموعة المهنية العربية تدقيق حسابات الشركة للسنة المالية ٢٠١١ . وقد بلغت أتعاب التدقيق السنوية للشركة سبعة آلاف وخمسمائة دينار .

سابع عشر :

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة والادارة العليا:

أ- عدد الاسهم المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم كما يلي:-

إسم عضو مجلس الإدارة	المنصب	الجنسية	٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
الأستاذ المحامي محمد عبد الرزاق مصطفى الداود	رئيس المجلس	الأردنية	٩٠٦,٧٤٤	٨٤٥,٦٨٨
السيدة ضحوك فهمي خالد المأمون (زوجة المحامي محمد عبدالرزاق الداود)	-	الأردنية	٥,١٠٠	٥,١٠٠
شركة البلاد للأوراق المالية والاستثمار ويمثلها السيد سمير توفيق حمد الرواشده	نائب الرئيس	الأردنية	٣٠٠,٠٠٠	٢٩٣,٥٥٧
شركة المركز الأردني للتجارة الدولية ويمثلها الدكتور خميس عربي محمد عاشور	عضو	الأردنية	٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
المهندس فؤاد سالم عبدالله أيوب	عضو	الأردنية	٨,٤٩١	٥,٠٠٠
المهندس داود عبدالرزاق مصطفى الداود	عضو	الأردنية	١٣٠,٠٠٠	١٣٠,٠٠٠
المهندس طه فلاح عبد النبي الرواشده	عضو	الأردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠

ب- عدد الاسهم المملوكة من قبل أعضاء الادارة العليا وزوجاتهم وأقاربهم كما يلي :-

الاسم	المنصب	الجنسية	٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
م. اسامة حسين سعد الدين العقاد	المدير العام	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
السيد خالد موسى حسن ابودهيم	مساعد المدير العام للشؤون المالية	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
م. فراس عيسى خالد الجهماني	مدير مصنع القوالب والعدد	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
السيد منتصر رضا حافظ حسن	مدير المبيعات والتسويق	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
المهندس رمزي عبد العزيز عبدالهادي أبو سرور	مدير المصانع	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
السيد صلاح سعيد أحمد أبوليلي	مدير المشتريات	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
السيد أحمد محمد مصطفى العقرباوي	المدير الإداري	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد
المهندس عبدالله حسن يوسف خندور	مدير الصيانة والخدمات	الأردنية	لا يوجد	لا يوجد

- باقي اقارب اعضاء الإدارة العليا لا يملكون أوراقاً مالية كما في ٢٠١١/١٢/٣١.
- لا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل أي من أعضاء الإدارة العليا وأقاربهم.

ثامن عشر :

أ - مجلس الإدارة :

أ - عقد مجلس الإدارة ستة اجتماعات خلال عام ٢٠١١.

ب - عقدت لجنة التدقيق ثلاثة اجتماعات خلال عام ٢٠١١.

ت - عقدت اللجنة الفنية اثنا عشرة اجتماعاً خلال عام ٢٠١١.

ث - إن المكافآت والمباومات وبدل التنقلات السنوية لعام ٢٠١١ للسادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة كانت كما يلي:-

اسم العضو	المنصب	بدل التنقلات	مكافأة مجلس الإدارة	المجموع
الأستاذ المحامي محمد عبد الرزاق الداود	رئيس المجلس	٤,٨٠٠	٥٠٠٠	٩٨٠٠
السيد سمير توفيق حمد الرواشدة ممثلاً عن شركة البلاد للاوراق المالية والاستثمار	نائب الرئيس	٤,٨٠٠	٥٠٠٠	٩٨٠٠
الدكتور خميس عربي محمد عاشور ممثلاً عن شركة المركز الاردني للتجارة الدولية	عضو	٤,٨٠٠	٥٠٠٠	٩٨٠٠
المهندس فؤاد سالم عبدالله أيوب	عضو	٤,٨٠٠	٥٠٠٠	٩٨٠٠
المهندس داود عبدالرزاق مصطفى الداود	عضو	٤,٨٠٠	٥٠٠٠	٩٨٠٠
المهندس طه فلاح عبدالنبي الرواشدة	عضو	٤,٨٠٠	٥٠٠٠	٩٨٠٠
المجموع		٢٨,٨٠٠	٣٠,٠٠٠	٥٨,٨٠٠

ج - أعضاء الإدارة العليا التنفيذية:

يتمتع أعضاء الإدارة التنفيذية بالرواتب المنصوص عليها في أنظمة الشركة، وقد كانت الرواتب وملحقاتها المدفوعة لهم عن عام ٢٠١١ كمايلي :-

الاسم	المنصب	الرواتب والمزايا الأخرى
م. اسامة حسين سعد الدين العقاد	المدير العام	٦٠,٥١٥
السيد خالد موسى حسن ابودهيم	مساعد المدير العام للشؤون المالية / المدير المالي	٢٦,٥٤٠
م. رمزي عبد العزيز عبدالهادي أبو سرور	مدير المصانع	٢٨,٢٠٠
السيد منتصر رضا حافظ حسن	مدير المبيعات والتسويق	١٨,٥٤٥
م. فراس عيسى خالد الجهماني	مدير مصنع القوالب والعدد	١٣,٣٠٠
السيد صلاح سعيد أحمد أبو ليلي	مدير المشتريات	٥,٢٢٢
السيد أحمد محمد مصطفى العقرباوي	المدير الإداري	١٠,١٠٠
م. عبدالله حسن يوسف غندور	مدير الصيانة والخدمات	١,٣٨٤

• يتمتع المدير العام ومدير المبيعات بمزايا استخدام سيارة الشركة.

تاسع عشر :

التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال عام ٢٠١١ :

الرقم	الجهة المتبرع لها	القيمة
١	جمعية تنمية المرأة الأردنية للصم	١٠٠
٢	جمعية الميثاق الخيرية	١٠٠
٣	جمعية ايادي الخير والعطاء الخيرية - مركز ايتام القويسمة	١٠٠
٤	جمعية اسامة بن زيد الخيرية	٢٠٠
٥	مدرسة وادي السلط الاساسية المختلطة	١٠٠
٦	جمعية التكاتف للصم والايتام الخيرية	١٠٠
٧	جمعية المحافظة على القرآن الكريم - فرع عمان النسائي	١٠٠
٨	جمعية المركز الاسلامي الخيرية - مركز الكرك لرعاية الايتام والاسر الفقيرة	١٠٠
٩	لجنة اعمار مسجد السنة	١٠٠
١٠	جمعية سيدات البادية الشمالية الخيرية	١٠٠
١١	جمعية نوارس الرحمن الخيرية	١٠٠
١٢	جمعية التكاتف للصم والايتام الخيرية	١٠٠
١٣	مركز الشعاع لرعاية وتأهيل المعاقين	١٠٠
١٤	جمعية الصحابي عبدالله بن مكتوم	٢٠٠
١٥	مؤسسة اعمار السلط	٢٠٠
١٦	جمعية الهلال الاخضر	١٠٠
١٧	نادي النهضة للمعاقين حركيا	١٠٠
١٨	مسجد عمر بن الخطاب الهاشمي الشمالي	١٠٠
١٩	لجنة زكاة وصدقات عين الباشا	٢٠٠
٢٠	جمعية ايتام الكرك	٢٠٠
٢١	جمعية السبع الخيرية	٢٠٠
٢٢	جمعية المركز الاسلامي الخيري	١٠٠

الرقم	الجهة المتبرع لها	القيمة
٢٣	نادي سمو الامير علي بن الحسين	١٠٠
٢٤	الجمعية الوطنية لذوي الاحتياجات الخاصة للصم	١٠٠
٢٥	جمعية الابرار الخيرية لرعاية وتأهيل المكفوفين	١٠٠
٢٦	جمعية رعاية الطفل والام الخيرية	١٠٠
٢٧	جمعية اصدقاء مرضى الكلى	١٠٠
٢٨	جمعية المرحوم هاشم عبدالله القطيشات للتنمية	١٠٠
٢٩	نادي البقعة	٢٠٠
٣٠	النادي الاردني للصم	١٠٠
٣١	جمعية نجمة الاردن الخيرية	١٠٠
٣٢	جمعية المحافظة على القرآن الكريم / البقعة	٢٠٠
٣٣	مركز ايتام الرصيفه	١٠٠
٣٤	جمعية الشورى الخيرية لرعاية الاسر الفقيرة	١٠٠
٣٥	مركز الاخاء القرأني للاناث	١٠٠
٣٦	الجمعية الأردنية لرعاية الأرامل والأيتام	١٠٠
٣٧	جمعية خالد بن الوليد الخيرية	١٠٠
٣٨	المحبه لكبار السن	١٠٠
	المجموع	٤٦٠٠ دينار

عشرون :

لا يوجد أية ارتباطات تعاقدية مع السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

واحد وعشرون :

مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي :

أ- تقوم الشركة بالمساهمة في حماية البيئة كمايلي :

- معالجة المياه الناتجة من التصنيع للتخلص من الأملاح الذائبة فيها لتتطابق المواصفات البيئية المطلوبة من

الجهات الرسمية.

- التخلص من المخلفات الصلبة ونقلها إلى أماكن مخصصة لذلك .

ب - خدمة المجتمع المحلي :

- إن لدى الشركة نشاطاً سنوياً في خدمة المجتمع المحلي عن طريق تقديم الدعم للبلديات المجاورة للشركة ،
والمساهمة في الاحتفالات الوطنية السنوية.

ج - توفر الشركة فرص عمل عديدة لأبناء المنطقة المحيطة بها.

د - التعاون مع الجامعات الاردنية والمعاهد والنقابات المهنية في مجال التدريب والابحاث.

اثنان وعشرون :

قواعد حوكمة الشركات :

تلتزم الشركة بالقواعد الآمرة والقواعد الارشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة العامة المدرجة في سوق عمان المالي
والصادرة عن هيئة الاوراق المالية وكما يلي:

١. مجلس الادارة :

يتم انتخاب أعضاء مجلس الادارة حسب قانون الشركات الاردني.

٢. مهام ومسؤوليات مجلس الادارة :

يلتزم مجلس الادارة بتطبيق ما جاء في قانون الشركات الاردني.

٣. اللجان التي يشكلها مجلس الادارة :

يشكل مجلس الإدارة اللجان المطلوبة حسب قانون الشركات الأردني.

٤. اجتماعات مجلس الادارة :

يعقد مجلس الادارة ستة اجتماعات سنوياً على الأقل.

٥. اجتماعات الهيئة العامة :

يتم توجيه الدعوات للمساهمين لحضور اجتماعات الهيئة العامة بالبريد المسجل وبالييد وحسب ما يتطلبه
قانون الشركات الاردني، كذلك يتم ادراج اية مواضيع جديدة تحت بند أية امور اخرى ، حيث تتمتع الهيئة العامة
للمساهمين بكامل الصلاحيات المنصوص عليها في قانون الشركات الاردني.

٦. حقوق المساهمين :

يتم توزيع الارباح المعدة للتوزيع على المساهمين ضمن الفترة الزمنية المحددة حسب قانون الشركات الاردني، كذلك يمارس المساهمون كافة حقوقهم حسب احكام القوانين النافذه .

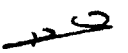
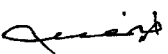
* الإقرارات

الإقرار الأول :

يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.

الإقرار الثاني :

يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

التوقيع	المنصب	الاسم
	رئيس مجلس الإدارة	الأستاذ المحامي محمد عبدالرزاق مصطفى الداود
	نائب رئيس مجلس الإدارة	شركة البلاد للاوراق المالية والاستثمار ويمثلها السيد سمير توفيق حمد الرواشدة
	عضو	شركة المركز الأردني للتجارة الدولية ويمثلها الدكتور خميس عربي محمد عاشور
	عضو	المهندس فؤاد سالم عبدالله أيوب
	عضو	المهندس داود عبد الرزاق مصطفى الداود
	عضو	المهندس طه فلاح عبدالنبي الرواشدة

الإقرار الثالث :

يقر رئيس مجلس الإدارة والمدير العام ومساعد المدير العام للشؤون المالية / المدير المالي بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي للعام ٢٠١١ .

مساعد المدير العام للشؤون
المالية / المدير المالي

السيد
خالد موهي ابو دهم

المدير العام

المهندس
اسامه حسين العقاد

رئيس مجلس الإدارة

الأستاذ المحامي
محمد عبدالرزاق مصطفى الداود

توصيات مجلس الإدارة

- ١- تلاوة وقائع محضر الاجتماع العادي السابق للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١.
- ٢- مناقشة تقرير مجلس الإدارة السادس والثلاثين لعام ٢٠١١.
- ٣- تلاوة تقرير مدققي الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١.
- ٤- مناقشة حسابات الشركة وميزانيتها لعام ٢٠١١ والمصادقة عليها.
- ٥- الموافقة على توصية مجلس الإدارة بتوزيع ارباح نقدية بنسبة ٧% من رأس المال.
- ٦- إبراء ذمة مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١.
- ٧- انتخاب مدققي الحسابات للسنة المالية ٢٠١٢ وتحديد أتعابهم.
- ٨- أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال على أن يقترن ذلك بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ١٠% من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

حضرات السادة المساهمين الكرام ،،،

وفي الختام يسعدنا أن نرحب بحضراتكم ، شاكرين لكم تكبدكم عناء الحضور وأملين من الله العلي القدير أن نلتقيكم في العام المقبل وقد حققت شركتكم المزيد من النجاح على درب مسيرتها المثمر.

وانه ليسرنا باسم مجلس الإدارة وباسمكم جميعاً أن نتقدم بأسمى آيات المحبة والولاء لراعي المسيرة جلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم وحكومتنا الرشيدة على دعمهم الخير لمسيرة العطاء والنماء وبما يعود بالخير على وطننا الغالي .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

مجلس الإدارة



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

البيانات المالية للسنة المنتهية في

٣١ كانون الأول ٢٠١١

مع تقرير مدقي الحسابات



المجموعة المهنية العربية " محاسبون قانونيون "

أعضاء في مجموعة RSM الدولية

الشركة العربية لصناعة الألبنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

صفحة

المحتويات

٣٢	- تقرير المحاسب القانوني المستقل.
٣٣	- بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.
٣٤	- بيان الدخل الشامل للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.
٣٥	- بيانات التغيرات في حقوق الملكية للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.
٣٦	- بيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.
٥٢-٣٧	- إيضاحات حول البيانات المالية.

تقرير المحاسب القانوني المستقل

إلى مساهمي الشركة العربية لصناعة الألمنيوم /أرال
" شركة مساهمة عامة "
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة :

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم /أرال (شركة مساهمة عامة) والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وكل من بيانات الدخل والشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بالتاريخ المذكور ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية :

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة ، خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

مسؤولية المحاسب القانوني :

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا ، وقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية ، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المحاسب القانوني ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية في الشركة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية .

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لراينا حول التدقيق .

الرأي :

في رأينا ، إن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي للشركة العربية لصناعة الألمنيوم /أرال (شركة مساهمة عامة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ونوصي الهيئة العامة بالصادقة عليها .

تقرير حول المتطلبات القانونية :

تحتفظ الشركة ببيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية ، وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها .

المجموعة المهنية العربية
RSM
Arabian Professional Group

نهيض شاهين
إجازة رقم (٨١٢)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٠١٢/٣/٢٨

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠ بالدينار	٢٠١١ بالدينار	إيضاح رقم	الموجودات
			الموجودات المتداولة
١ ٣١٠ ٩٩٣	١ ٤٣ ٥٣٨	٣	نقد وشيكات في الصندوق ولدى البنوك
٣ ١٧٠ ٢٨٤	٣ ٠٠ ٦ ٦٥٩		شيكات برسم التحصيل
١ ٨٧٠ ٩٤٩	١ ٨٣٢ ٥٣٤	٤	الذمم المدينة ، صافي
١٥١ ٢٣٨	١٧ ٣٨٧	٥،٧،١٧	ذمم جهات ذات علاقة
٣ ٤٨١ ٧٢٩	٥ ٠٨٠ ٧٤١		بضاعة في المستودعات
٢٠٢ ٧٦٧	٦٠٣ ٤٩٨	٦	أرصدة مدينة أخرى
١٠ ١٨٧ ٩٦٠	١٠ ٦٨٤ ٣٥٧		مجموع الموجودات المتداولة
٤٨٩ ٠٠١	٠٠٠		الاستثمار في أوراق مالية متوفرة للبيع
٠٠٠	٤٠٢ ١٢٠		موجودات مالية تقم بالقيمة العادلة (بيان الدخل الشامل الآخر)
٣٥ ٤٦٩	٣٦ ٨٢١	٧	الاستثمار في شركات زميلة
٤٣٥ ٨٦١	٤٣٥ ٨٦١	٨	استثمارات عقارية
٥ ٦٩٨ ٦٦٢	٥ ٢٦٣ ٩٧٦	٩	الممتلكات والمعدات ، بالصافي
٣٣ ٠٢٠	٧٤ ٦٤٨		مشاريع تحت التنفيذ
١٦ ٨٧٩ ٩٧٣	١٦ ٨٩٧ ٧٨٣		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات المتداولة
٠٠٠	١٦٠ ٠٧١		بنوك دائنة
٢ ٦٧٩ ٣٣٢	٢ ٤٥٦ ٣٢١		أوراق دفع وشيكات موجلة
٧٩٥ ٧٠٥	٩٧٨ ٠٥٧		الذمم الدائنة
٧٣٩ ٥٢٥	٧٤٣ ٩٨٥		أمانات المساهمين
٨٢٢ ٦١٣	٥١٣ ٥٧٧	١٠	أرصدة دائنة أخرى
٥ ٠٣٧ ١٧٥	٤ ٨٥٢ ٠١١		مجموع المطلوبات المتداولة
			رأس المال وحقوق الملكية
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠		رأس المال المصرح به والمنفوع
٣٤٥ ٠٠٠	٣٤٥ ٠٠٠		علاوة إصدار
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦		الاحتياطي الإجمالي
٩٣٠ ٨٧٩	٩٣٠ ٨٧٩		الاحتياطي الاختياري
(٢٥ ٢٤٢)	(٢٦٦ ٠٣٢)		التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات مالية تقم بالقيمة العادلة
٤٠٣ ١١٥	٨٤٦ ٨٧٩		الأرباح المدورة
١١ ٨٤٢ ٧٩٨	١٢ ٠٤٥ ٧٧٢		صافي حقوق الملكية
١٦ ٨٧٩ ٩٧٣	١٦ ٨٩٧ ٧٨٣		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠ بالدينار	٢٠١١ بالدينار	إيضاح رقم	البيان
١٣ ٥٥٠ ٦٠٣	١٥ ٧١٢ ٣١٩		اجمالي المبيعات
(١٢ ١١٤ ٥٦١)	(١٤ ٠٤٠ ٢٠٥)		تنزل/ كلفة المبيعات
١ ٤٣٦ ٠٤٢	١ ٦٧٢ ١١٤		مجمول ربح المبيعات
(٢٧٢ ٠١٠)	(٢٦٩ ١٥٦)	١١	تنزل/ مصاريف البيع والتوزيع
١ ١٦٤ ٠٣٢	١ ٤٠٢ ٩٥٨		ربح المبيعات
(٥٨٦ ٤٧٦)	(٥٧٤ ٩٦٠)	١٢	تنزل / المصاريف الإدارية
٥٧٧ ٥٥٦	٨٢٧ ٩٩٨		ربح العمليات
(٧١ ٨١٦)	(٦٠ ٦٩٦)		ينزل : مصاريف التمويل
(١١ ٨٦٣)	١ ٣٥٢		ينزل / يضاف: ارباح (خسائر) الاستثمار في شركات زميلة
(٥٤ ٠٠٠)	(٥١ ٣٥٢)		ينزل : مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
...	(٢٥ ٠٠٠)		ينزل / مخصص بضاعة راكدة
(٣٤ ٥٤٤)	(٣٠ ٠٠٠)	١٤	ينزل : مخصصات ورسوم ومكافآت
١٤ ٥٥٦	٢٥ ٠٥٣	١٣	يضاف / إيرادات أخرى
٤١٩ ٨٨٩	٦٨٧ ٣٥٥		الربح قبل الضريبة
(٣٠ ٠٠٠)	(٦٠ ٠٠٠)		مخصص ضريبة الدخل
٣٨٩ ٨٨٩	٦٢٧ ٣٥٥		الربح بعد الضريبة
			الدخل الشامل الآخر
(٦٦ ٧٦١)	(٨٦ ٨٨١)		التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة
٣٢٣ ١٢٨	٥٤٠ ٤٧٤		اجمالي الدخل الشامل
٠,٠٥٨	٠,٠٩٣		حصة السهم من صافي الربح
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠		المعدل المرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق الملكية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

البيان	رأس المال بالدينار	علاوة الإصدار بالدينار	الاحتياطي الإجمالي بالدينار	الاحتياطي الاختياري بالدينار	القيمة العادلة لموجودات مالية	تقييم بالقيمة العادلة بالدينار	الأرباح المدورة بالدينار	المجموع بالدينار
الرصيد كما هو في ٢٠١١/١/١	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٤٦	٩٣٠.٨٧٩	٤١.٥١٩	٤٨٥.٧٢٦	١١.٩٩٢.١٧٠	
أرباح موزعة عن عام ٢٠٠٩ (٧%)						(٤٧٢.٥٠٠)	(٤٧٢.٥٠٠)	
إجمالي الدخل الشامل					(٦٦.٧٦١)	٣٨٩.٨٨٩	٣٢٣.١٢٨	
الرصيد كما هو في ٢٠١١/١/١ (قبل التعديل)	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٥.٢٤٢)	٤٠٣.١١٥	١١.٨٤٢.٧٩٨	
أثر التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)					(١٥٣.٩٠٩)	١٥٣.٩٠٩		
الرصيد كما في ٢٠١١/١/١ (بعد التعديل)	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(١٧٩.١٥١)	٥٥٧.٢٤	١١.٨٤٢.٧٩٨	
أرباح موزعة عن عام ٢٠١٠ (٥%)						(٣٣٧.٥٠٠)	(٣٣٧.٥٠٠)	
إجمالي الدخل الشامل					(٨٦.٨٨١)	٦٢٧.٣٥٥	٥٤٠.٤٧٤	
الرصيد كما هو في ٢٠١١/١٢/٣١	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٦٦.٠٣٢)	٨٤٦.٨٧٩	١٢.٠٤٥.٧٧٢	

* بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية الصادرة بموجب قرار مجلس المفوضين رقم (٢٠١١/٤٧٣) بتاريخ ٢٠١١/١/٢ يحظر التصرف بالرصيد الدائن للمتغير المتراكم بالتوزيع أو الرسالة أو إطفاء الخصائر أو أي وجهه من أوجه التصرف الأخرى ، كما يستثنى الرصيد المدين للتغير المتراكم من الأرباح القابلة للتوزيع .

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠ بالدينار	٢٠١١ بالدينار	البيان
٤٥٤ ٤٣٣	٧١٧ ٣٥٥	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٧٩٨ ٩٤٣	٨٠٧ ٦٢٨	صافي الربح
١١ ٨٦٣	(١ ٣٥٢)	تعديلات
(٦٣٥ ٥٢٦)	١٦٣ ٦٢٥	صافي الاستهلاكات والمخصصات
(١٥٦ ٤٥٥)	١٢٠ ٩١٤	الأرباح / خسائر الاستثمار في شركات زميلة
٦٤٢ ٩٢٣	(١ ٦٢٤ ٠١٢)	الموجودات المتداولة :-
(٢٣ ٣٣٢)	(٤٠٠ ٧٣١)	(الزيادة) النقص في شيكات برسم التحصيل
(٥٧٨ ٩٤٦)	١٨٦ ٨١٢	(الزيادة) النقص في الذمم المدينة و ذمم جهات ذات علاقة
(١٢٥ ٧٣٤)	(٣٩٩ ٠٣٦)	(الزيادة) النقص في البضاعة الجاهزة والمواد الأولية آخر المدة
٣٨٨ ١٦٩	(٤٢٨ ٧٩٧)	(الزيادة) النقص في الأرصدة المدينة الأخرى
(٦٦ ٠٠٠)	٠٠٠	المطلوبات المتداولة :-
(٤٨٥ ٤٨٣)	(٣٣٨ ٢١٨)	الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة وامانات المساهمين
(٥٥١ ٤٨٣)	(٣٣٨ ٢١٨)	الزيادة (النقص) في الأرصدة الدائنة الأخرى ومخصص ضريبة الدخل
(٤٢٠ ٥٨٨)	١٦٠ ٠٧١	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
٢ ٣٢١ ١١٥	(٢٢٣ ٠١١)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٤٧٢ ٥٠٠)	(٣٣٧ ٥٠٠)	صافي (الزيادة) النقص في الاستثمارات العقارية
١ ٤٢٨ ٠٢٧	(٤٠٠ ٤٤٠)	صافي (الزيادة) النقص في الممتلكات والمعدات وتحت التنفيذ
١ ٢٦٤ ٧١٣	(١ ١٦٧ ٤٥٥)	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٤٦ ٢٨٠	١ ٣١٠ ٩٩٣	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١ ٣١٠ ٩٩٣	١ ٤٣ ٥٣٨	الزيادة (النقص) في التسهيلات البنكية
		الزيادة (النقص) في اوراق وشيكات موجلة النفع
		الأرباح الموزعة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
		صافي (النقص) الزيادة في النقد
		النقد في بداية العام
		النقد في نهاية العام

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١. تأسيس ونشاط الشركة :-

١/١ تأسست الشركة عام ١٩٧٦ لتقوم بأعمال صناعة الألمنيوم وبتقنيه وتقطيعه وسحب بروفيلاته وشرائطه وأسلاكه وسائر الصناعات المتشابهة والمتممة والمتفرعة منها وبأعمال صناعة المواد الأولية لمادة الألمنيوم .

١/٢ بتاريخ ١٩٩٨/٥/١٠ قررت الهيئة العامة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة في اجتماعها غيرا لعادي الذي عقد بتاريخ ١٩٩٨/٥/١٠ الموافقة على زيادة رأسمال الشركة إلى ٦٧٥٠.٠٠٠ ر.سهم بقيمة اسمية دينار واحد .

١/٣ قررت الهيئة العامة في جلستها المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٩/٦/٣ ، توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٦% من رأس مال الشركة وذلك من علاوة الاصدار .

- تم اقرار البيانات المالية من قبل مجلس ادارة الشركة في جلسته بتاريخ ٢٠١٢/ ٣/٢٨ ، وتتطلب هذه البيانات موافقة الهيئة العامة للمساهمين .

ارباح مقترح توزيعها على المساهمين :-

سيقدم مجلس الادارة بتوصية للهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠١٢ بتوزيع ارباح نقدية على المساهمين بنسبة ٧% من راس المال البالغ (٦ ٧٥٠ . ٠٠٠) دينار .

ارباح موزعة :-

قررت الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٠١١/٥/٥ توزيع ارباح نقدية على المساهمين بنسبة ٥% من راس المال البالغ (٦ ٧٥٠ . ٠٠٠) دينار .

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢. أهم الأسس والسياسات المحاسبية

- ٢/١ تم إعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .
- تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، أما الموجودات المالية والمطلوبات المالية فإنها تظهر بالقيمة العادلة .
- ان الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة .
- إن السياسات المتبعة في إعداد البيانات المالية للسنة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد البيانات المالية للسنة السابقة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء أن الشركة قامت بتطبيق المعايير الجديدة التالية:

معييار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأثوات المالية

- إن معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) كما صدر يمثل المرحلة الأولى من عمل مجلس معايير المحاسبة الدولية لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، وينطبق على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما تم تعريفها في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩).
- يجب تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٥، مشيرين إلى أنه في المراحل اللاحقة سوف يتطرق مجلس معايير المحاسبة الدولية إلى محاسبة التحوط وخسائر تنني الموجودات المالية.
- قامت الشركة اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١١ بالتطبيق المبكر للمعيار، وفيما يلي الآثار الناتجة عن ذلك .

الرصيد كما في ٢٠١١/١/١		فئة القياس	
قبل التعديل / بالدينار	بعد التعديل / بالدينار	معييار التقارير المالية الدولية رقم ٩	معييار المحاسبة الدولي رقم ٣٩
٤٨٩ ٠٠١	٤٨٩ ٠٠١	موجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة (بيان الدخل الشامل الاخر)	الاستثمار في اوراق مالية متوفرة للبيع
(٢٥ ٢٤٢)	(١٧٩ ١٥١)	التغير المتراكم في القيمة العادلة المتراكم في القيمة العادلة لاوراق مالية متوفرة للبيع لموجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة	الارباح المتدورة
٤٠٣ ١١٥	٥٥٧ ٠٢٤	١٥٣ ٩٠٩	١٥٣ ٩٠٩

- معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)
- لم ينتج عن تطبيق المعيار أثر على بيان المركز المالي وبيان الدخل الشامل.
- معييار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأثوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الإصدار - (معدل)
- لم ينتج عن تطبيق المعيار أثر على بيان المركز المالي وبيان الدخل الشامل.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - تسديد المطلوبات المالية عن طريق أدوات حقوق الملكية

لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي أثر على بيان المركز المالي وبيان الدخل الشامل للشركة.

٢/٢ تستهلك تكلفة الممتلكات والمعدات من غير الأراضي على أقساط سنوية متساوية وفقاً لتقديرات العمر الإنتاجي المتوقع ويعتمد نسبة الطاقة الاسمية المتاحة ويحد أقصى ٥٠% من نسب الاستهلاك الرسمية المعتمدة الثابتة كالتالي:-

- الآلات والمعدات ١٠%

- المباني ٤-٥%

- العدد ٢٠%

- كما تستهلك الممتلكات والمعدات سنوياً الأثاث ١٠% والسيارات ١٥%.

- إذا قل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التذني في بيان الدخل الشامل.

٢/٣ تظهر المواد الأولية والكيماويات وقطع الغيار باستخدام المتوسط المرجح للتكلفة.

٢/٤ تظهر البضاعة الجاهزة آخر المدة وفقاً لسياسة التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل وبطريقة المتوسط المرجح وتعتبر كلفة التصنيع أساساً للتكلفة.

٢/٥ إن الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل هي موجودات مالية غير مشقة. الغرض من امتلاكها الاحتفاظ بها كمتوفرة للبيع أو الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق وليست للمتاجرة.

يتم تسجيل فروقات التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر والخسائر الناتجة عن البيع في بيان الدخل الشامل الآخر.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر التي يتوفر لها أسعار سوقية في أسواق مالية نشطة بالقيمة العادلة.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر التي لا يتوفر لها أسعار سوقية والتي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالكلفة.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢/٦ تدرج الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم تحصيلها. يتم تكوين مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها عندما يكون هنالك دليل موضوعي يشير الى احتمالية عدم التمكن من تحصيل الذمم المدينة.

٢/٧ التقديرات المحاسبية :

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

إننا نعتقد بأن تقديراتنا ضمن البيانات المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي:

- يتم تكوين مخصص لقاء الذمم المدينة اعتماداً على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة الشركة لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني في بيان الدخل الشامل.

٢/٨ يتم تقييم الاستثمارات في شركات زميلة بالتكلفة مضافاً /مطروحاً ربح او خسارة الشركة.

٢/٩ تخصص الضرائب وفقاً لأحكام قانون ضريبة الدخل والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه

٢/١٠ تظهر مشاريع تحت التنفيذ بالتكلفة متضمنة جميع المصاريف المباشرة القابلة للرسملة التي تتحملها الشركة ولا يتم استهلاك المشاريع تحت التنفيذ الا حين الانتهاء منها وتصبح جاهزة للاستخدام.

٢/١١ تحقق الإيرادات و الاعتراف بالمصاريف

تتحقق الإيرادات من المبيعات عند إصدار الفاتورة وتسليم المنتجات وقبولها من العميل مطروحاً منها أي خصومات وضرائب مبيعات.

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري و عند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالمصاريف وفقاً لأساس الاستحقاق.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٣. نقد وشيكات في الصندوق ولدى البنوك

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	نقد وشيكات في الصندوق
٨٦ ٦٢٨	١٢٢ ٧٧٤	نقد لدى بنوك محلية
١ ٢٢٤ ٣٦٥	٢٠ ٧٦٤	المجموع
١ ٣١٠ ٩٩٣	١٤٣ ٥٣٨	

٤. الذمم المدينة ، صافي

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	ذمم المبيعات
٢ ٧٢١ ٢٩٠	٢ ٨١٧ ٤٩٥	ذمم عامة
١٥٣ ١٦٨	٧١ ٦٩١	ذمم الموظفين
١٢ ٤٠٢	١٠ ٦١١	إجمالي الذمم
٢ ٨٨٦ ٨٦٠	٢ ٨٩٩ ٧٩٧	ينزل: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
(١ ٠١٥ ٩١١)	(١ ٠٦٧ ٢٦٣)	المجموع
١ ٨٧٠ ٩٤٩	١ ٨٣٢ ٥٣٤	

٥. ذمم جهات ذات علاقة

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	شركة الروابي للألمنيوم والحديد
١٥١ ٢٣٨	١٧ ٣٨٧	المجموع
١٥١ ٢٣٨	١٧ ٣٨٧	

٦. الأرصدة المدينة الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	تأمينات مستردة
٣٢ ٣٥٨	٥٢ ٣٥٨	تأمينات الكفالات
٢٣ ٤٢٨	٢٥ ٦٧٨	مصاريف مدفوعة مقدما
٥٨ ٥٩٤	٦ ٩٣٣	مطالبات الضمان الاجتماعي
١٤ ٤٨٥	١٤ ٧٦٦	اعتمادات مستندية
٧١ ٧٣٨	٤٠٤ ٧١٠	امانات ضريبة دخل
٢ ١٦٤	...	امانات ضريبة المبيعات
...	٩٩ ٠٥٣	المجموع
٢٠٢ ٧٦٧	٦٠٣ ٤٩٨	

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٧. الاستثمار في شركات زميلة

- ٧/١ تملك الشركة ٤٠% من رأس مال الشركة الأردنية لتسويق الألمنيوم (ذات مسؤولية محدودة) بكلفة (٤٠.٠٠٠) دينار ، حيث بلغت قيمة الاستثمار كما بتاريخ ٢٠١١/١٢/٣١ مبلغ (٣٦ ٨٢١) دينار .
- ٧/٢ تملك الشركة ٥٠% من رأس مال شركة الروابي للألمنيوم والحديد - تحت التصفية (ذات مسؤولية محدودة) بكلفة (٢٥٠.٠٠٠) دينار ، حيث يظهر الجدول أدناه الحقوق في الاستثمار في الشركة الزميلة :

بالدينار الأردني

البيان	الاستثمار	الذمة المدينة
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠	...	١٥١ ٢٣٨
صافي حجم التعامل عام ٢٠١١	...	(١٣٣ ٨٥١)
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١	...	١٧ ٣٨٧

- لم يتم إصدار بيانات مالية مدققة كما في ٢٠١١/١٢/٣١ لشركة الروابي للألمنيوم والحديد
- قررت هيئة المديرين في اجتماع الهيئة غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٠١١/١٢/٤ تصفية الشركة تصفية اختيارية ، وحيث انه لا يوجد تأكيد معقول بعدم تحصيل هذه الذمة حتى تاريخه فانه لم يتم اخذ مخصص مقابلها .

٨. الاستثمارات العقارية

تظهر الإستثمارات العقارية في الأراضي التي يحتفظ بها لحين حصول زيادة في قيمتها السوقية بالكلفة، هذا وقد تم إعادة تقييم هذه الأراضي بالقيمة العادلة لها من قبل الادارة حيث بلغت قيمتها العادلة خلال العام ٢٠١٠ مبلغا وقرره ٥٧٦ ٣١٠ دينار اردني .

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٩. كشف الممتلكات والمعدات واستهلاكاتها

اسم الأصل	الكلفة	نسبة	الاستهلاك المتراكم	استهلاك عام	الاستهلاك المتراكم	صافي القيمة
بالدينار	بالدينار	الاستهلاك	في ٢٠١١/١/١	٢٠١١	في ٢٠١١/١/١	الفقرية
بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار
الممتلكات والمعدات للمصنع القديم						
أرض المصنع	١٩٧ ٧٧١	..	...	...	...	١٩٧ ٧٧١
البئر الارتوازي	٣٢ ٣٦٤	%٦	٣٢ ٣٦٣	...	...	١
الإنشآت والانتشاءات	١ ٥٣٦ ٣٨٠	%٤	١ ٣٩٥ ١١٩	٣٠ ٦٣٧	١ ٤٢٥ ٧٥٦	١١٠ ٦٢٤
أجهزة والآلات	٥ ١٨٠ ٧٦٣	%٥	٤ ٧٦٦ ٨٢٥	٢٩ ٢٣١	٤ ٦٣٠ ٩١٩	٥٤٩ ٨٤٤
أثاث ومفروشات	١٢١ ٢٧٠	%١٠	١١٨ ٩١٤	١ ٨٦٠	١٢٠ ٧٧٤	٤٩٦
أثاث المستودعات	٢٩ ١٢٢	..	٢٩ ١٢٠	...	٢٩ ١٢٠	٢
السيارات والآليات	٣٧١ ٦٨٠	%١٥	٣٢٣ ٣٧٧	٨ ٦٢٥	٣٦٧ ٧٠٢	٥٣ ٩٧٨
القوالب ومستلزماتها	٩١٢ ٤٨٠	..	٢٥٥ ٨٥١	٢٧٧ ١٦١	٢٧٧ ١٦١	٦٣٥ ٣١٩
أدوات المختبر	٧ ٦٨٩	%٢٠	٥٥٥	٦٢٤	٦٢٤	٧٠ ٦٥
أثاث ولوازم المكتبريا	١٠ ٥١٠	..	١٠ ٥٠٩	...	١٠ ٥٠٩	١
أجهزة ومعدات مكتبية	٧٣ ١٥٨	%١٥	٦٦ ٨٩٨	٣ ٣٦٠	٧٠ ٢٥٨	٢ ٩٠٠
العدد والآلات	٢٧ ٢٥٤	%٢٠	٦ ٦٠٠	٥ ٦٤٠	٥ ٦٤٠	٢١ ٦١٤
أجهزة ولوازم الكمبيوتر	٢٤١ ٨٢٤	%٢٠	١٥٦ ٦٦٥	١٥ ٠٠٣	١٧١ ١٦٨	٧٠ ٦٥٦
المجموع (إيضاح ١/٩)	٨ ٧٤٢ ٢٦٥		٧ ١٦٢ ٢٩٦	٣٧٢ ١٤١	٤٤٢ ٤٤٣	١ ٦٥٠ ٢٧١
الممتلكات والمعدات للمصنع الجديد						
الإنشآت والانتشاءات	٢ ٤١١ ٣٦٥	%٢	٦٢٤ ٧٢٢	٤٨ ٢٤٠	٦٧٢ ٩٧٢	١ ٧٣٨ ٣٩٣
أجهزة والآلات	٥ ٣٦٩ ٤٧٥	%٥	٣ ٤٥٦ ٠٥٩	٢٦٨ ٤٤٥	٣ ٧٢٤ ٤٩٩	١ ٦٤٤ ٩٧٦
أثاث ومفروشات	٢٠ ١٠٨	%١٠	٢٠ ١٠٧	...	٢٠ ١٠٧	١
سيارات والآليات	١١٧ ٩١٠	%١٥	١١٧ ٩٠٩	...	١١٧ ٩٠٩	١
أجهزة ومعدات مكتبية	٣ ٢٠١	%١٥	٣ ٢٠٠	...	٣ ٢٠٠	١
عدد وأدوات	٨ ١١٣	%١٠	٥ ٠٣٩	٨٠٥	٥ ٨٤٤	٢ ٢٦٩
أجهزة ولوازم الكمبيوتر	١ ٩٦٨	%٢٠	١ ٩٦٧	...	١ ٩٦٧	١
أثاث المستودعات	٥٤ ٢٧٥	%١٠	٣٩ ٢٠٨	٥ ٤٢٥	٤٤ ٦٣٣	٩ ٦٤٢
المجموع (إيضاح ١/٩)	٧ ٩٨٦ ٤١٥		٤ ٤٦٨ ٢٢١	٣٢٢ ٩١٠	٤ ٥٩١ ١٣١	٣ ٣٩٥ ٢٨٤
الممتلكات والمعدات / القطع التشغيلية						
أجهزة والآلات	٢٧٢ ٨٤٨	%٥	١١٥ ١٢٧	١٣ ٥٦٠	١٢٨ ٦٨٧	١٤٤ ١٦١
عدد وأدوات	٥٠٨	%٢٠	٥٠٧	...	٥٠٧	١
المجموع (إيضاح ١/٩)	٢٧٣ ٣٥٦		١١٥ ٦٣٤	١٣ ٥٦٠	١٢٩ ١٩٤	١٤٤ ١٦٢
الممتلكات والمعدات لقرن الصهر						
مفروشات وديكور	٤ ١٧٢	%٩	٤ ١٧١	...	٤ ١٧١	١
المباني والانتشاءات	١٦٩ ٨٥٨	%٤	١٢٩ ٩٩٨	٦ ٠٠٠	١٣٥ ٩٩٨	٣٣ ٨٦٠
الآلات	١ ٠٢٧ ١٠٦	%١٠	١ ٠٢٧ ١٠٥	...	١ ٠٢٧ ١٠٥	١
السيارات والآليات	٤٧ ١٢٥	%١٥	٢٣ ٢٠٣	٧ ٠٨٠	٣٠ ٢٨٣	١٦ ٨٤٢
العدد والآلات	١٢ ٤٤٠	%٢٠	١٢ ٤٣٨	...	١٢ ٤٣٨	٢
تجهيزات المستودعات	٣٣٦	%٩	٣٣٥	...	٣٣٥	١
القوالب	٢٤٥ ١٠٤	%٢٥	٢٣٠ ٥٣٨	٣ ٧٨٠	٢٣٤ ٣١٨	١٠ ٧٨٦
الطوب الناري	١٣٤ ٠٠٠	%٢٠	١٣٣ ٩٩٩	...	١٣٣ ٩٩٩	١
المجموع (إيضاح ١/٩)	١ ٦٤٠ ١٤١		١ ٥٦١ ٧٨٧	١٦ ٨٦٠	١ ٥٧٨ ٦٤٧	٦١ ٤٩٤
الممتلكات والمعدات لمصنع القوالب						
الآلات	٩٠٠ ٩٨٥	%١٠	٨٨١ ٨٦٤	٦ ٣٦٠	٨٨٨ ٢٦٤	١٢ ٧٦١
العدد والآلات	٨٢ ٢٧٣	%٢٠	٨٢ ٢٧٢	...	٨٢ ٢٧٢	١
الأثاث والمفروشات	٥ ٨٣٦	%٩	٥ ٨٣٥	...	٥ ٨٣٥	١
أجهزة ومعدات	٧٣ ٣٦٥	%١٥	٧٣ ٣٦٤	...	٧٣ ٣٦٤	١
لوازم كمبيوتر	٢٧ ٢٢٤	%٢٠	٢٧ ٢٢٣	...	٢٧ ٢٢٣	١
المجموع (إيضاح ١/٩)	١ ٠٨٩ ٧٨٣		١ ٠٧٠ ٦٥٨	٦ ٣٦٠	١ ٠٧٧ ٠١٨	١٢ ٧٦٥
المجموع العام (إيضاح ١/٩)	١٩ ٧٣١ ٩٦٠		١٤ ١٧٨ ٥٩٦	٧٢١ ٨٣١	٤٤٢ ٤٤٣	٥ ٢٦٣ ٩٧٦

الشركة العربية لصناعة الألبنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١/٩ تفصيل المتكاثات والمعدات واستهلاكاتها

اسم الأصل	في ٢٠١١/١/١ بالدينار	الإضافات بالدينار	الاستهلاكات بالدينار	المتكاثات في ٢٠١١/١/١ بالدينار	الاستهلاك المتراكم في ٢٠١١/١/١ بالدينار	المتكاثات المتراكمة في ٢٠١١/١/١ بالدينار	المتكاثات المتراكمة في ٢٠١١/١/١ بالدينار	المتكاثات المتراكمة في ٢٠١١/١/١ بالدينار
المتكاثات والمعدات للمصنع القديم	٨٨٩٥٥٦٣	٣٠٣٩٢٦	٤٥٧٢٢٤	٨٧٤٢٢٦٥	٧١٦٢٢٩٦	٣٧٢١٤١	٤٤٢٤٤٣	٧٠٩١٩٩٤
المتكاثات والمعدات للمصنع الجديد	٧٩٨٦٤١٥	...	...	٧٩٨٦٤١٥	٤٢٦٨٢٢١	٣٢٢٩١٠	...	٤٥٩١١٣١
المتكاثات والمعدات للخط النشائي	٢٧٣٢٥٦	...	...	٢٧٣٢٥٦	١١٥٦٣٤	١٣٥٦٠	...	١٢٩١٩٤
المتكاثات والمعدات لقرن الصهر	١٦٣٢١٤١	٨٠٠٠	...	١٦٤٠١٤١	١٥٦١٧٨٧	١٦٨٦٠	...	١٥٧٨٢٤٧
المتكاثات والمعدات لمصنع القوالب	١٠٨٩٧٨٣	...	...	١٠٨٩٧٨٣	١٠٧٠٦٥٨	٦٣٦٠	...	١٠٧٧٠١٨
المجموع العام (إيضاح ٩)	١٩٨٧٧٢٥٨	٣١١٩٢٦	٤٥٧٢٢٤	١٩٧٣١٩٦٠	١٤١٧٨٥٩٦	٧٣١٨٣١	٤٤٢٤٤٣	١٤٤٦٧٩٨٤
								٥٢٦٣٩٧٦

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٠. الأرصدة الدائنة الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	
٣٦ ٥٠٩	٣٥ ٣٩٥	مصاريف مستحقة
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	مخصص قضايا
٩ ٧٥٦	٧ ٩٠٨	مخصص التزامات سنوات سابقة
٤٧٣ ٢٧٩	٤١٠ ١٧٤	أمانات للغير
٢٣٧ ٩٠٣	...	أمانات ضريبة مبيعات
٦٢٢	١٠٠	أمانات أخرى
٤ ٥٤٤	...	مخصص رسوم الجامعات
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٨٢٢ ٦١٣	٥١٣ ٥٧٧	المجموع

١١. مصاريف البيع والتوزيع

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	
١٠٩ ٥٠٦	١٠٣ ٦٤٥	الرواتب
١١ ١٨١	١٠ ٥٧٣	مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي
٥ ٧٤٦	٥ ٦٧٧	مساهمة الشركة في صندوق الادخار
٤ ٧١٦	٩ ٢٢١	علاجات وتأمين صحي
١١٢ ٤٩٥	١٠٩ ٣٥٦	مصاريف التغليف
١٠ ٦٥٠	...	مصاريف سفر ومياومات
١ ٢٧٦	٦٥٧	قرطاسية ومطبوعات
٤ ١٢٨	٤ ٥٨٨	مصاريف التصدير
٢ ٥٣٤	٤ ٩٣٣	مصاريف أخرى
٢ ٥٠٣	٦٨٨	خصم مسموح به
٣ ٥١١	٢٢٩	دعاية وإعلان
٢ ٤٨٨	٣ ٤٦٠	مصاريف ضيافة
١ ٢٧٦	١٦ ١٢٩	مصاريف سيارات
٢٧٢ ٠١٠	٢٦٩ ١٥٦	المجموع

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٢. المصاريف الإدارية

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	
٣٢٢ ٢٥٦	٣٣٩ ٢١٥	الرواتب
٣١ ٥١٧	٣٣ ٨٢٨	مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي
٢٢ ٩٦٠	٢٣ ٩٢٣	مساهمة الشركة في صندوق الادخار
١٠ ٨٥٤	١٠ ٤٩١	بريد ، هاتف
٦ ٤٣٨	٥ ٨١٥	قرطاسية ومطبوعات
٧ ٥٠٠	٧ ٥٠٠	أتعاب مهنية
١٢ ٩٦٨	٢٧ ٨٤٩	علاجات وتأمين صحي
٢٨ ٨٠٠	٢٨ ٨٠٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٢ ٦٨٢	٥ ٠٨٨	تبرعات
٤ ٥٠٣	٢ ٧٢٢	مصاريف دعوة الهيئة العامة
٤٠٠	٤٠٠	أتعاب مراقب الشركات
٢٣ ٥٣٦	٢٢ ٠٩٣	رسوم ورخص حكومية
٥ ٥١٣	٣ ٢٠٠	مصاريف الصيانة
١١ ٣٩٦	١٣ ١٧٤	مصاريف أخرى
١٥ ٠٣٥	٢٠ ٢٢٠	استهلاكات إدارية
٥٧ ٠٥٦	٦ ١٢٣	رسوم قضايا
١٣ ٣٠٠	١٣ ٩٠٠	أمن وحماية
١ ٦١٤	٢ ٤١٤	مصاريف كمبيوتر
٢ ٨٧٦	٤ ٧١٤	مصاريف سيارات
٢ ٥٧٥	١ ٤٨٦	دعاية وعلان
٢ ٦٩٧	٢ ٠٠٥	مصاريف نظافة
٥٨٦ ٤٧٦	٥٧٤ ٩٦٠	المجموع

١٣. الإيرادات الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	
٦ ٤١٥	١٠ ٦٠٢	إيرادات توزيعات أسهم
٠٠٠	٦ ٦٠٤	إيرادات رأسمالية
٨ ١٤١	٧ ٨٤٧	إيرادات أخرى
١٤ ٥٥٦	٢٥ ٠٥٣	المجموع

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٤. مخصصات ورسوم ومكافآت

٢٠١٠	٢٠١١	البيان
بالدينار	بالدينار	
٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤٥٤٤	...	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
٣٤٥٤٤	٣٠.٠٠٠	المجموع

١٥. الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي حتى نهاية عام ٢٠٠٩.
- تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي عن نتائج أعمال ٢٠١٠ وقد تم مناقشتها من قبل دائرة ضريبة الدخل وتم الاعتراض على القرار .
- تم احتساب مخصص ضريبة الدخل لعام ٢٠١١ بموجب قانون ضريبة الدخل رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٦. معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

فيما يلي المعايير التي تم إصدارها وما زالت غير سارية المفعول حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للشركة، إن المعايير المبينة أدناه هي المعايير التي تتوقع إدارة الشركة تطبيقها عن تاريخ سريانها مستقبلاً، وهناك نية لدى إدارة الشركة بتطبيق هذه المعايير والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض البيانات المالية (عرض بنود الدخل الشامل الآخر) إن التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الآخر. يتم أظهار البنود التي من الممكن إعادة تصنيفها في المستقبل إلى بيان الدخل الشامل (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها، إن تأثير هذا التعديل سوف يكون على طريقة العرض فقط وليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة، يجب تطبيق هذا المعيار للفترة التي تبدأ في أو بعد أول تموز ٢٠١٢.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) ضريبة الدخل (استرداد الموجودات الضمنية) يوضح التعديل تحديد الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة، يقدم التعديل افتراض بأن الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (٤٠)، يجب تحديدها على أساس أن القيمة الدفترية سوف يتم استردادها من خلال البيع، كما ويتطلب التعديل أن يتم قياس الضريبة المؤجلة للموجودات غير قابلة للاستهلاك والتي يتم قياسها باستخدام نموذج إعادة التقييم حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦) على أساس البيع لهذه الموجودات، يجب تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٢.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) الأدوات المالية، الإيضاحات - متطلبات إضافية للإفصاح عن إلغاء الاعتراف يتطلب هذا التعديل إفصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم إلغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم البيانات المالية للشركة من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم إلغاء الاعتراف بها والالتزامات المرتبطة بها، يجب تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول تموز ٢٠١١، مشيرين إلى أن التعديل الذي يتعلق بالتفاصيل بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية يجب تطبيقه للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣ كذلك التعديل الذي يتعلق بمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) يجب تطبيقه للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٥، سوف يؤثر هذا التعديل على الإفصاحات فقط، ولن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة

يوضح المعيار المعدل المبادئ لعرض وإعداد البيانات المالية في حال السيطرة على أعمال منشأة تابعة واحدة أو أكثر.

يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة والتفسير رقم (١٢) توحيد البيانات المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص، يجب تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترة المالية قبل تاريخ سريانه.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة (العمليات أو المشاريع المشتركة)

يوضح المعيار المبادئ لإعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة والذي يهدف إلى تحديد الصلاحيات لأطراف العمليات أو المشاريع المشتركة اللذين يملكون سيطرة مشتركة، يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً محل تفسير رقم (١٣) (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك). يجب تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترة المالية قبل تاريخ سريانه.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) إيضاحات الحصص في المنشآت الأخرى (المصالح والمنافع في شركات أخرى)

يطبق المعيار المعدل للمنشآت التي لها حصة في شركات تابعة أو المشاريع المشتركة أو شركات حليفة أو المنشآت ذات الغرض الخاص. ويهدف إلى تحسين ومزيد من إفصاحات الشركات لحصصها واستثماراتها في المنشآت الأخرى لاتاحة معلومات إضافية لمستخدم البيانات المالية لتقييم طبيعة المخاطر والمصالح المرتبطة في الشركة الأخرى، يجب تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترة المالية قبل تاريخ سريانه.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

يحدد معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) مصدر واحد للإرشاد بخصوص قياس جميع القيم العادلة حسب معايير التقارير المالية الدولية. إن معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣)، يهدف إلى بيان طرق قياس القيمة العادلة والإفصاح عنها بهدف زيادة الاتساق والمقارنة في طرق قياس القيمة العادلة والإفصاحات المرتبطة بها من خلال التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، سوف تقوم الشركة بتقدير أثر هذا المعيار على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة، يجب تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترة المالية قبل تاريخ سريانه.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٧. التعاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة الشركات الحليفة و المساهمين الرئيسيين و أعضاء مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية العليا للشركة و الشركات المسيطر عليها أو عليها تأثير جوهري بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل هؤلاء الأطراف.

يلخص الجدول التالي أهم المعاملات التي تمت مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١١ :

الرصيد القاتم	طبيعة التعامل
١٧ ٣٨٧	تجاري

شركة الروابي للألمنيوم والحديد

بلغت رواتب و مكافآت الإدارة العليا و التنفيذية مبلغ (١٦٣ ٨٠٦) دينار للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل مبلغ (١٦٩ ١٤٢) دينار للعام ٢٠١٠.

١٨. الالتزامات الطارئة

على الشركة بتاريخ البيانات المالية التزامات قد تطرأ متمثلة بمبلغ (١ ٢٥٨ ٥٤٥) دينار تتمثل بالاتي:-

٢٠١٠ بالدينار	٢٠١١ بالدينار
٢١١ ٩٦٢	٢٠٨ ٦٤٣
٣ ٤٨٦ ٤٠٤	١٠ ٤٩٩ ٠٢
٣ ٦٩٨ ٣٦٦	١ ٢٥٨ ٥٤٥

البيانات
كفالات بنكية
اعتمادات مستندية
المجموع

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة

يوضح المعيار المعدل المبادئ لعرض وإعداد البيانات المالية في حال السيطرة على أعمال منشأة تابعة واحدة أو أكثر.

يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة والتفسير رقم (١٢) توحيد البيانات المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص، يجب تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترات المالية قبل تاريخ سريانه.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة (العمليات أو المشاريع المشتركة)

يوضح المعيار المبادئ لإعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة والذي يهدف إلى تحديد الصلاحيات لأطراف العمليات أو المشاريع المشتركة اللذين يملكون سيطرة مشتركة، يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً محل تفسير رقم (١٣) (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك). يجب تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترات المالية قبل تاريخ سريانه.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) إيضاحات الحصص في المنشآت الأخرى (المصالح والمنافع في شركات أخرى)

يطبق المعيار المعدل للمنشآت التي لها حصة في شركات تابعة أو المشاريع المشتركة أو شركات حليفة أو المنشآت ذات الغرض الخاص. ويهدف إلى تحسين ومزيد من إفصاحات الشركات لحصصها واستثماراتها في المنشآت الأخرى لاتاحة معلومات إضافية لمستخدم البيانات المالية لتقييم طبيعة المخاطر والمصالح المرتبطة في الشركة الأخرى، يجب تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترات المالية قبل تاريخ سريانه.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

يحدد معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) مصدر واحد للإرشاد بخصوص قياس جميع القيم العادلة حسب معايير التقارير المالية الدولية. إن معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣)، يهدف إلى بيان طرق قياس القيمة العادلة والإفصاح عنها بهدف زيادة الاتساق والمقارنة في طرق قياس القيمة العادلة والإفصاحات المرتبطة بها من خلال التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، سوف تقوم الشركة بتقدير أثر هذا المعيار على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة، يجب تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣، علماً بأنه مسموح تطبيقه للفترات المالية قبل تاريخ سريانه.

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١٧. التعاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة الشركات الحليفة و المساهمين الرئيسيين و أعضاء مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية العليا للشركة و الشركات المسيطر عليها أو عليها تأثير جوهري بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل هؤلاء الأطراف.

يلخص الجدول التالي أهم المعاملات التي تمت مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١١ :

الرصيد القائم	طبيعة التعامل	شركة الروابي للألمنيوم والحديد
١٧ ٣٨٧	تجاري	

بلغت رواتب و مكافآت الإدارة العليا و التنفيذية مبلغ (١٦٣ ٨٠٦) دينار للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل مبلغ (١٦٩ ١٤٢) دينار للعام ٢٠١٠.

١٨. الالتزامات الطارئة

على الشركة بتاريخ البيانات المالية التزامات قد تطرأ متمثلة بمبلغ (١ ٢٥٨ ٥٤٥) دينار تتمثل بالاتي:-

٢٠١٠ بالدينار	٢٠١١ بالدينار	البيان
٢١١ ٩٦٢	٢٠٨ ٦٤٣	كفالات بنكية
٣ ٤٨٦ ٤٠٤	١ ٠٤٩ ٩٠٢	اعتمادات مستندية
٣ ٦٩٨ ٣٦٦	١ ٢٥٨ ٥٤٥	المجموع

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١.١٩ (أ) الأصول المالية

تتكون الموجودات المالية من الأرصدة لدى البنوك و الذمم المدينة و بعض الأرصدة المدينة الأخرى ، تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة و بعض الأرصدة الدائنة الأخرى.
إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

(ب) مخاطر الأسعار

تتمثل مخاطر الأسعار فيما يلي :-

(١) مخاطر تقلبات أسعار العملات

معظم تعاملات الشركة بالدينار الأردني والدولار الأمريكي ، حيث ان سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (٠,٧١) دينار أردني ، وكما هو محدد من قبل البنك المركزي الاردني فان تقلبات اسعار صرف العملات الاجنبية لا تؤثر بشكل جوهري على البيانات .

(٢) مخاطر أسعار الفائدة

ان معظم الأدوات المالية الظاهرة في بيان المركز المالي غير خاضعة لمخاطر أسعار الفائدة فان أثر مخاطر اسعار الفوائد غير جوهري على بيان المركز المالي المرفقة .

(٣) مخاطر الائتمان والسيولة

تحليل استحقاقات الموجودات و المطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات و المطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

٣١ كانون الأول ٢٠١١

المجموع	أقل من سنة
دينار	دينار
٢٩٤٠.٠٥٩	٢٩٤٠.٠٥٩
٢٤٥٦.٣٢١	٢٤٥٦.٣٢١
٩٧٨.٠٥٧	٩٧٨.٠٥٧

شيكات برسم التحصيل

اوراق دفع وشيكات مؤجلة
نم داتنة

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠. إدارة رأس المال

يتمثل هدف الشركة في إدارة رأس المال بالتأكد من توفر الحد الأدنى لنسب رأس المال لدعم أعمال الشركة وتعظيم حقوق المساهمين ولضمان استمراريته والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة .

٢١. القطاعات التشغيلية

القطاع الجغرافي
المملكة الأردنية الهاشمية

القطاع الرئيسي للنشاط
صناعي - صناعة بروجيكتات الألمنيوم

٢٢. أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب ارقام البيانات المالية لعام ٢٠١٠ لتتناسب مع تبويب ارقام البيانات المالية لعام ٢٠١١ ولم ينتج عن إعادة التبويب أي اثر على الربح و حقوق الملكية لعام ٢٠١٠.